

# 禮拜程序 The Order of the Service

## 聚集上帝面前 Assembling in the Presence of God

- 前 奏 Prelude .....
- 宣 召 Call to Worship .....
- \*讚美吟詩 Praise & Adoration ..... 16 咱著對主唱歌 Cantemos al señor
- 兒童信息 Children's message .....
- 感謝祈禱 Prayer of Thanksgiving .....
- 信仰告白 Affirmation of Faith ..... 使徒信經 The Apostles' Creed
- 認罪祈禱 Prayer of Confession ..... 332 耶穌，著記得我 Jesus, remember me
- 赦罪恩言 Assurance of Pardon .....
- 啓應讀經 Response in Scriptures ..... 詩篇 Psalm 104:24-34,35b
- 獻 詩 Anthem ..... 168 求主聖神降臨 Come, spirit of God

## 恭受上帝話語 Listening to the Word of God

- 讀 經 Scripture ..... 使徒行傳 Acts 2:1-20
- 證 道 Sermon ..... 五旬節的禮物 The Gift of Pentecost

## 回應上帝福音 Responding to the Gospel of God

- \*回 應 詩 Response Hymn ..... 173 懇求永活主聖神 Spirit of the living God
- \*奉 獻 Offering ..... 375(4) 著帶啥禮物 What gift can we bring
- 歡迎報告 Welcome & Announcements .....
- 代 禱 Prayers of the people ..... 主禱文 The Lord's Prayer
- \*頌 榮 Praise ..... 166 主佇基列有芳乳香 There is a balm in Gilead
- \*差遣祝禱 Sending & Benediction .....
- \*阿 們 頌 Threefold Amen .....
- 殿 樂 Postlude .....

(\*會眾請起立；若不便起立，請以心一同參與。 \*Please stand in body or in spirit)



# 亞特蘭大台灣基督長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

2026

## 05/24

聖神降臨節(五旬節主日)  
Day of Pentecost

週 報  
Bulletin

Vol. 43  
No. 21



求你指教我們怎樣數算自己的日子，  
好叫我們得著智慧的心。  
Teach us to count our days  
that we may gain a wise heart.  
詩篇 Psalm 90:12

### Our Pastor

Rev. Grace Rohrer  
羅敏珍 牧師  
(712)541-1211

### Our Elders

陳慧貞 蔡悅珉 蔡其慧  
Huey Chen, Amy Lai, Susannah Yang  
陳淑婉 蔡昆峰  
Showan Liang, David Tsai,

### Our Deacons

郭雲吉 張振昌 劉季芳 郭秀勉  
Andy Kuo, Jason Chang, Jihfang Liu, May Kuo,  
Phillip Soto 黃遠亮 黃乃佳  
Phillip Soto, Yuan Liang Chou, Nai-chia Kuo,

### Our Church

3700 Pleasant Hill Rd.  
Duluth, GA 30096

atpc.ga@gmail.com (TM)  
atpcfim@gmail.com (EM)

(404)297-6656

### Online Services

www.atpc.org f atpc.ga

### Online Offering

zelle atpc.ga@gmail.com or



# 消息報告 Announcements

## 會內消息 Church News

1. 05/03 本教會召開購堂說明臨時會員大會，說明購堂緣由與過程，並展示場地及設施照片。經表決，全體一致通過，並已將結果提交中會。因韓光教會於05/16 中會正式宣佈結束，5/17 起可向會友公告此消息。請繼續為購堂後續流程代禱。地址：10590 Parsons Rd, Johns Creek, GA 30097

On May 3, a special congregational meeting was held to present the church property purchase plan and share photos of the facility. The proposal was unanimously approved, and the voting result has been submitted to the Presbytery. Since Hanbit Church will officially close on May 16, this news may now be shared with our congregation beginning this Sunday. Please continue to pray for the remaining steps of the purchase process. (10590 Parsons Rd, Johns Creek, GA 30097)

2. 因舉辦 VBS,本週間在教會內舉辦的好厝邊、太極拳、書法班等多元活動暫停。週三早上線上查經班，本週因舉辦暑期聖經學校暫停。週三晚網路祈禱會，提早至晚上七點半開始，30 分鐘後結束。

Due to the VBS program, all community activities held at the church this week, including Good Neighbor Fellowship, Tai Chi class, and Calligraphy class, will be suspended.

The Wednesday morning online Bible study will be suspended this week due to the Vacation Bible School (VBS).

The Wednesday evening online prayer meeting will start at 7:30 pm and conclude after 30 minutes.

3. VBS 將於 5/25-29 (本週一至週五) 上午 9 點半至下午 3 點舉辦。5/31 為兒童主日暨成果發表會。每週六同工訓練於 3/29 開始，本週日下午 2-4 點在教會各部集訓。本日下午迦納教會禮拜結束後，VBS 同工將盡力盡快佈置會場。請為此事工幫忙和代禱。Vacation Bible School will be held from May 25-29 (Monday to Friday), from 9:30 AM to 3 PM. May 31 is Children's Sunday and the VBS Presentation. VBS staff training began on March 29. Additional joint training sessions for all departments will be held today, from 2-4 PM. This afternoon, after the Ghanaian Church worship service, the staff will work diligently to set up the venue as soon as possible. Please pray for VBS.

4. 懇請有感動或紀念慶祝有意義日子的兄姐，請向黃遠亮執事聯絡獻餐，或直接在公告欄上登記。感謝周義勇兄江燕珠姐奉獻本日愛餐。

We invite you to consider signing up for a Sunday luncheon as a way to celebrate a special day in 2026. Please let Deacon Yuan-Liang Huang know. Thanks to Brother Samul & Sister Diana for today's lunch.

## 上週奉獻 Offerings for the last week

支票抬頭請寫ATPC，並請務必加上中文姓名或「有志」

經常	有志	感恩	愛餐	VBS	Zelle	主日總計	四月網路扣手續
\$ 779	\$	\$	\$ 300	\$	\$	\$ 1079	\$

## 肢體代禱 Prayer Request

- \* 李英毅、王輝美、陳嘉明、鄭芝蘭、康麗容、林幸子、賴志鋒、吳建勳、David。
- \* 請為購堂順利後序代禱，期待上帝帶領。
- \* 恭喜李心聿Rachel姐妹完成哥倫比亞神學院道學碩士學位，昨日舉行畢業典禮。
- \* 恭喜曾瑋誠Patrick傳道通過長老會牧師資格考試，中會將於06/14下午二點，於本教會為瑋誠傳道舉行封立牧師感恩禮拜。

# 聚會表 Gatherings

Sunday — 台語部 — 華語部 — English Min. — 兒少事工 Children Min.

09:30	聖歌隊練習	晨光時刻 Little Lights
10:00	聯合主日禮拜 Joint Sunday Service	主日學 Sunday School
11:30	詩歌敬拜 Praise&Worship	藝術課 Fine Art Class
12:00	主日學 華語小組 Fellowship	
12:30		
01:30	愛餐 Lunch Fellowship	

## Tuesday

好厝邊 Good Neighbor
10:30 am 太極拳
12:00 pm 聚餐
01:00 pm 多元活動 書法班 丟沙包 簡易美食 桌遊

## Wednesday

10:00 am 網路查經班
07:30 pm 網路祈禱會

## Saturday

02:00 pm 聖歌隊
--------------

## TBD

福音隊
-----

# 禮拜事奉 Sunday Service Staff

## May 24

## May 31

羅敏珍 Grace	主禮 Preacher	兒童主日	司琴 Pianist 周懋秀 Matthew
蔡昆峰	司禮 Liturgist	蔡其慧	
Susannah	兒童信息 Children's Message	VBS	領詩 Hymn Rehearsal 曾瑋誠 Patrick
郭雲吉   黃遠亮	司獻 Offery Steward	兒童   黃乃佳   黃遠亮	簡報製作 Slides Prod. 曾瑋誠 Patrick 陳淑婉 Showan
黃遠亮   江月美	招待 Receptionist	黃遠亮   江月美	媒體執行 Tech Team 張振昌 Jason 張達偉 David
女士們 Ladies	愛餐清潔 Clean-up	全體 All	
周義勇   江燕珠	愛餐奉獻 Meal Ministry	ATPC	
蔡其慧   張振昌	當值長執 Leaders on Duty	蔡其慧   張振昌	